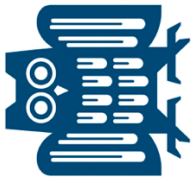




UNIVERSITÄT  
DES  
SAARLANDES



SCHWABEN  
AKADEMIE  
IRSEE



Deutsche  
Sporthochschule Köln  
German Sport University Cologne

**Sport - Frankreich - Deutschland:  
Transnationale Perspektiven in Geschichte und Gegenwart**

**Sport | France | Allemagne :  
histoire et présent dans une perspective transnationale**

Schwabenakademie Irsee

23. Mai – 26. Mai 2023

Gefördert durch / Soutenu par:

OFAJ

Office Franco-Allemand  
pour la Jeunesse

DFJW

Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

# DIENSTAG – MARDI, 23.05.2023

Ankunft der Teilnehmenden – Arrivée des participant-e-s

**16.00 – 16.30 Begrüßung & Einführung – Mots de bienvenue & introduction**  
Markwart HERZOG (Irsee), Dietmar HÜSER (Saarbrücken)

**Grußwort des DFJW – Mots de bienvenue de l'OFAJ**  
Claire DEMESMAY (Berlin)

## PANEL 1 SPORT | OLYMPIA | DIPLOMATIE SPORT | OLYMPIQUES | DIPLOMATIE

**Sitzungsleitung – Présidence de séance:** Manfred LÄMMER (Köln)

**16.30 – 16.50** Baron Pierre de Coubertin und der Friedensnobelpreis  
Volker KLUGE (Berlin)

**16.55 – 17.15** Die DDR und die Olympischen Winterspiele in Grenoble 1968. Anerkennungspolitik auf dem eisigen Geläuf des Kalten Krieges  
Anna DEMUTH (Halle, Saale) / Ulrich PFEIL (Metz)

**17.20 – 17.40** Diskussion – Discussion

17.40 – 18.00 Pause

**Sitzungsleitung – Présidence de séance:** Ansbert BAUMANN (Saarbrücken)

**18.00 – 18.20** Rugby im olympischen Abseits – ein Missverständnis?  
Franz KUHN (Metz)

**18.25 – 18.45** Quand la boxe redonne de la grandeur à la France : le sacre olympique des pugilistes tricolores  
Jean Despeaux et Roger Michelot aux Jeux de Berlin de 1936  
Stéphane HADJERAS (Besançon)

**18.50 – 19.10** Diskussion – Discussion

19.30 Abendessen – Dîner

# MITTWOCH – MERCREDI, 24.05.2023

08.45 Start des zweiten Tagungstages – Début de la deuxième journée

## PANEL 2 SPORT | NATION | PERZEPTION SPORT | NATION | PERCEPTION

**Sitzungsleitung – Présidence de séance:** Ulrich PFEIL (Metz)

**09.00 – 09.20** Georges Héberts „méthode naturelle“ und ihre Rezeption in Deutschland  
Michael KRÜGER (Münster) / Daphné BOLZ (Rouen)

**09.25 – 09.45** Radsport und Nation. Transfer und Rivalität zwischen Frankreich und Deutschland 1890–1900  
Lars AMENDA (Hamburg)

**09.50 – 10.10** Didier Six, un footballeur français en Bundesliga 1981–1983  
Yvan GASTAUT (Nice)

**10.15 – 10.45** Diskussion – Discussion

10.45 – 11.15 Pause

**11.15 – 12.00** Führung durch Kloster Irsee und zu den Gedenkstätten für die Krankenmorde in der NS-Zeit –  
Visite guidée du monastère d’Irsee et des mémoriaux pour les assassinats de malades sous le  
régime national-socialiste  
Markwart HERZOG (Irsee)

12.00 – 14.00 Mittagessen – Déjeuner

## PANEL 3 SPORT | JUGEND SPORT | JEUNESSE

**Sitzungsleitung – Présidence de séance:** Franz KUHN (Metz)

**14.00 – 14.20** La place du sport au sein des « foyers de vacances franco-allemands » de garçons et de filles  
dans l’entre-deux-guerres  
Jérémie DUBOIS (Reims)

**14.25 – 14.45** Le travail obligatoire en Allemagne : une expérience propice aux transferts culturels 1942–  
1944 ?  
Doriane GOMET (Rennes)

14.50 – 15.10 Pôle espoir et *Talentförderung* : comparer les processus sociaux de recrutement et de préformation des footballeurs en France et en Allemagne  
Yacine AMENNA (Marseille)

15.15 – 15.45 Diskussion – Discussion

15.45 – 16.15 Pause

## PANEL 4

### SPORT | GESELLSCHAFT | DIVERSITÄT

### SPORT | SOCIÉTÉ | DIVERSITÉ

Sitzungsleitung – Présidence de séance: Daphné BOLZ (Rouen)

16.15 – 16.35 Olympische Spiele en vogue? Die Sportlerin als Cover Girl von Lifestylemagazinen der 1920er und frühen 1930er Jahre  
Karin RASE (Berlin)

16.40 – 17.00 Situation et expériences des sportif-ves LGBTQ et politiques d'inclusion dans le sport en France et en Allemagne  
Mathilde HUILLARD (Köln)

17.05 – 17.25 Ukraine-Allemagne-France : la réussite des patineurs artistiques Aljona Savchenko et Bruno Massot  
Maryna KRUGLIAK (Schytomyr) / Stefan MASHKEVICH (Kiev / New York)

17.30 – 18.00 Diskussion – Discussion

18.30 Abendessen – Dîner

## DONNERSTAG – JEUDI, 25.05.2023

08.45 Start des dritten Tagungstages – Début de la troisième journée

## PANEL 5

### SPORT | REGION | GRENZRAUM

### SPORT | RÉGION | ESPACE FRONTALIER

Sitzungsleitung – Présidence de séance: André GOUNOT (Strasbourg)

09.00 – 09.20 L'appropriation de la nation par la marche à pied – une histoire transnationale de la randonnée dans les Vosges 1871–1914  
Benoît VAILLOT (Toulouse)

- 09.25 – 09.45 L'aviron en Alsace annexée, 1871–1914  
Denis JALLAT (Strasbourg)
- 09.50 – 10.10 „Sport auf Kommando“? Germanisierung und Alltag im von Deutschland besetzten Elsass während des Zweiten Weltkriegs am Beispiel des Betriebssports  
Jan HASSINK (Göttingen)
- 10.15 – 10.45 Diskussion – Discussion
- 10.45 – 11.15 Pause

## PANEL 6

### SPORT | WIRTSCHAFT | INFRASTRUKTUREN

### SPORT | ÉCONOMIE | INFRASTRUCTURES

**Sitzungsleitung – Présidence de séance:** Markwart HERZOG (Irsee)

- 11.15 – 11.35 „Goldener Plan“, „l'opération 1000 piscines“ und „Europabad“ – drei Konzepte zur Förderung der Infrastruktur für den Schwimmsport in Deutschland, Frankreich und Europa: Anlass, Ausrichtung, Architektur  
Matthias OLOEW (Berlin)
- 11.40 – 12.00 Kontinuität oder Umbruch? Eine Umfrage unter AmateurfußballerInnen in Deutschland und Frankreich zum Naming im Fußball  
Florian KOCH (Dijon)
- 12.05 – 12.25 Diskussion – Discussion
- 12.30 – 14.00 Mittagessen / Déjeuner

**Sitzungsleitung – Présidence de séance:** Philipp DIDION (Saarbrücken)

- 14.00 – 14.20 Heureux comme Adidas en France. Les équipementiers allemands et le football français (milieu des années 1950 – fin des années 1990)  
Paul DIETSCHY (Besançon)
- 14.25 – 14.45 Jeder ist Herr in seinem Hause! L'économie du football en France et en Allemagne, 1990–2020  
Luc ARRONDEL (Paris)
- 14.50 – 15.10 Diskussion – Discussion
- 15.10 – 15.30 Pause

**PANEL 7**  
**SPORT | EMOTIONEN | FANKULTUREN**  
**SPORT | ÉMOTIONS | CULTURES DE SUPPORTERS**

**Sitzungsleitung – Présidence de séance:** Bernd REICHELT (Zwiefalten)

**15.30 – 15.50** Doppelte Sport-Politik – die Wiederaufnahme der sportlichen Beziehungen zwischen (West-) Deutschland und Frankreich in den frühen 1950er-Jahren  
Philipp DIDION (Saarbrücken)

**15.55 – 16.15** Die Nacht von Sevilla  
Stephan KLEMM (Köln)

**16.20 – 16.40** Diskussion – Discussion

**Sitzungsleitung – Présidence de séance:** Dietmar HÜSER (Saarbrücken)

**16.40 – 17.00** Les chants de supporters des clubs des nouveaux *Länder* comme révélateur d'une « identité est-allemande » ?  
Julien BEAUFILS (Rennes)

**17.05 – 17.25** Les manifestations d'amitiés entre ultras français et allemands au travers de l'exemple des ultras de Caen et d'Ingolstadt  
Ansbert BAUMANN (Saarbrücken) / Justin LECARPENTIER (Caen)

**17.30 – 17.50** Diskussion – Discussion

18.00 Abendessen – Dîner

**FREITAG – VENDREDI, 26.05.2023**

Abreisetag – Jour de départ  
(ab 7.30 Uhr Frühstück – petit-déjeuner à partir de 7h30)